

Sélection d'ouvrages pour une première culture littéraire à l'école maternelle

Pourquoi et comment s'est opérée cette sélection ?

Les ouvrages choisis pour l'école maternelle doivent permettre une première entrée dans la culture littéraire, orale et écrite. Ils sont destinés à être abordés en amont des sélections de littérature pour le cycle 2 et le cycle 3 qui s'inscrivent dans leur continuité. Il s'agit de permettre une initiation des jeunes enfants aux usages du livre et aux pratiques de lecture, une familiarisation avec des usages élaborés de la langue et du langage, d'organiser des rencontres avec des récits de portée universelle et par là même d'installer peu à peu les capacités de comprendre une histoire racontée ou lue, d'entrer dans les mondes fictionnels construits par l'image et le texte, et d'accéder à d'autres formes d'écriture telles que la poésie. Cette initiation à la lecture de la littérature conduit à lire, relire encore et encore, des œuvres que le jeune lecteur plébiscite, dans lesquelles il s'immerge, avec lesquelles il joue, qui répondent à certaines de ses questions, qui alimentent son imaginaire et le font entrer dans une communauté de lecteurs.

Avant même que ne soient travaillées des techniques fondamentales d'apprentissage de la lecture, les titres proposés visent à favoriser, grâce à la médiation des enseignants, la construction progressive de compétences de lecteur, comportant :

- la mémorisation de types d'histoires et de textes ;
- l'intégration de codes narratifs, énonciatifs, esthétiques ;
- l'entrée dans la symbolique des jeux de lecture ;
- l'interrogation sur le vraisemblable, le possible mais aussi sur le familier, l'insolite ou l'étrange ;
- la compréhension des états mentaux des personnages, en écho à ceux de l'enfant ;
- l'entrée dans la diversité des mondes fictionnels et celle des genres littéraires ;
- la découverte, l'expérience individuelle et collective d'une posture de lecteur interprète.

C'est ainsi que la découverte, puis l'appropriation des œuvres retenues dans la sélection pour l'école maternelle contribueront à créer de l'intérêt et de l'appétence pour la lecture.

Compte tenu de l'âge des enfants, de leur niveau de développement psychologique, langagier et cognitif, les difficultés à prendre en compte dans la mise en œuvre de cette approche peuvent se situer du côté des œuvres, comme, bien sur, du côté des élèves. Elles peuvent aussi parfois résulter des dispositifs pédagogiques mis en place qui sont pourtant destinés à favoriser cette initiation culturelle.

Les œuvres relèvent, pour la plupart, de l'édition jeunesse dont on connaît à la fois la grande créativité et le caractère proliférant. Cette richesse et cette diversité sont des points d'appui mais elles peuvent aussi déstabiliser ou même rebuter des adultes et des enfants éloignés culturellement de leur usage. C'est pourquoi, l'enjeu de démocratisation culturelle porté par cette sélection ne peut être atteint que par une prise en compte systématique, par l'enseignant, des compétences à construire, et de ce qui peut y faire obstacle :

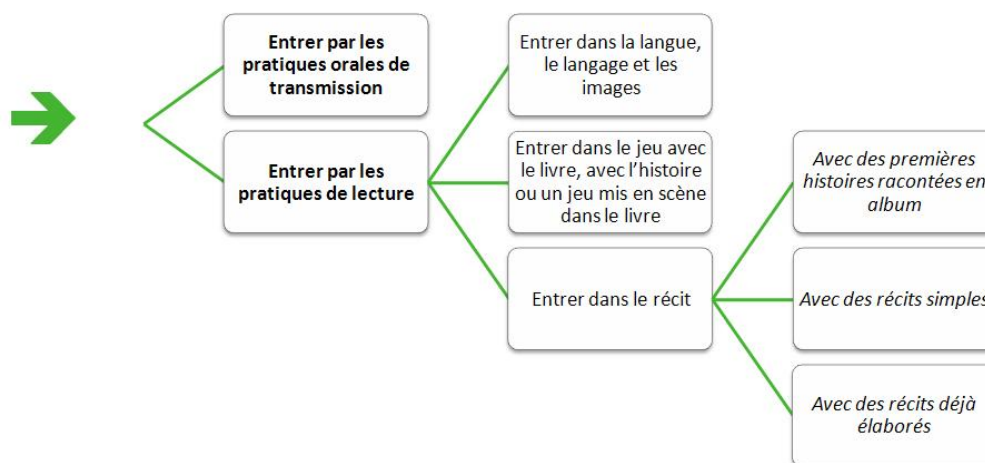
- facteurs de développement psychique, de construction d'un rapport au langage, au monde, à soi et aux autres ;
- compétences cognitives liées aux connaissances et expériences du monde, aux raisonnements logiques à mettre en œuvre, aux mondes fictionnels à élaborer par le lecteur ;
- compétences linguistiques liées aux composantes de la langue (lexique, syntaxe), des discours et des genres (récits de formes diverses, mêlant texte, images et matérialité du livre) ;
- compétences culturelles liées aux pratiques de lecture, aux usages de la langue et du langage, et à la conceptualisation du livre comme objet à explorer et, bien sûr, à lire.

Par ailleurs, le maître sera attentif aux autres obstacles potentiels et qui peuvent être liés à l'hétérogénéité culturelle des élèves, aux écarts de développement (cognitif et langagier, souvent importants entre deux et six ans), ainsi qu'aux difficultés de communication et de circulation de la parole dans des groupes ou en classe entière.

Pour répondre à ces besoins, la présentation ordonnée des ouvrages de la liste de référence privilégie deux entrées complémentaires : la première s'appuie sur des **pratiques orales de transmission** et la seconde est organisée à partir des **pratiques de lecture**.

Trois catégories plus spécifiques sont proposées dans cette seconde partie :

- entrer dans la langue, le langage et les images ;
- entrer dans le jeu avec le livre, avec l'histoire ou un jeu mis en scène dans le livre ;
- **entrer dans le récit**, en distinguant trois niveaux : **des premières histoires racontées en album** qui préfigurent le récit, **des récits simples** qui relèvent de formes canoniques fréquentes, **des récits déjà élaborés**.



1. L'entrée par les pratiques orales de transmission

Une forme de médiation essentielle à l'école maternelle est celle qui passe par la voix, celle qui raconte, qui conte, qui lit une histoire. Ces ouvrages ne seront pas mis nécessairement entre les mains des enfants mais permettront à l'enseignant, une fois qu'il se sera approprié l'œuvre, de la transmettre par les moyens qui lui semblent les plus pertinents : raconter, conter, dire, théâtraliser en disant ou en lisant, mettre en scène. Il pourra pour ce faire, utiliser des marionnettes, des kamishibais...

Ces textes visent à initier les enfants aux dimensions orales (sonores, rythmiques...) de la littérature qui éclairent le sens et à leurs formes de transmission spécifiques.

2. L'entrée par les pratiques de lecture

Il revient à l'enseignant d'école maternelle de faire découvrir l'activité de lecture dans toutes ses dimensions, contribuant ainsi à la conceptualisation de l'acte de lire et des bénéfices attendus. Les livres choisis doivent favoriser des pratiques culturelles d'échanges entre pairs ou avec des adultes et permettre une appropriation par l'enfant d'un usage pertinent du livre : feuilleter, raconter, reformuler, désigner, sélectionner une image, un texte, mettre en relation avec d'autres livres, d'autres expériences.

Pour faciliter le travail des enseignants, cette seconde grande catégorie est structurée par trois entrées spécifiques.

2.1 Entrer dans la langue, le langage et les images

Les ouvrages réunis ici présentent des premières mises en forme littéraires et artistiques recouvrant des pratiques de lecture pour une part discontinues. Leur découverte amène à conjuguer l'entrée dans la langue orale et écrite, les jeux de langage et le traitement raisonné des images. Les enfants pourront :

- verbaliser à partir des images, mettre en lien des images entre elles, les associer à un mot ou une expression, et comprendre progressivement les règles qui régissent la collection de mots : antonymes, adjectifs, verbes, noms (dans les formes imagiers, albums à compter et abécédaires) ;
- redire des textes mémorisés et revisités par l'interprétation qu'en donnent auteurs et illustrateurs (Dans sa maison, un grand cerf ; Une poule) ;
- s'initier à des jeux de langage associés avec des jeux dans l'image (Devinettes en petits morceaux ; Il faut une fleur ; La maison dans la nuit) ;
- ressentir une atmosphère particulière élaborée par le texte et l'image (Un Bois ; Un train passe ; Encore un quart d'heure ; Plic, plac, ploc).

2.2 Entrer dans le jeu avec le livre, avec l'histoire ou un jeu mis en scène dans le livre

Les livres rassemblés ici incitent le lecteur à jouer, soit en mettant en scène un jeu déjà connu (« Promenons-nous dans les bois » dans *Loup y es-tu ?*), soit en le faisant participer à l'histoire (« Ferme le livre pour que le loup ne s'échappe pas ! » dans *1, 2, 3 Qui est là ?*), ou encore en faisant de l'activité de lecture une sorte de jeu à partir de la forme du livre (livres animés, livres puzzles...).

En fonction de l'objet-livre, l'activité de jeu peut relever du puzzle (*La (Petite Boîte Jaune)*), de jeux graphiques (*Le mille-pattes*), de devinettes (*Un...papillon sur un chapeau*), de jeux combinatoires provoquant la surprise... Ces œuvres favorisent

l'implication des élèves dans l'activité de lecture et les familiarisent avec la temporalité spécifique de la fiction.

Le jeune lecteur s'approprié le livre et en construit le contenu symbolique à travers l'activité de jeu. La lecture est mise en scène comme jeu et l'enfant, par la médiation de l'enseignant, en devient le maître.

2.3 Entrer dans le récit

On trouvera ici, répartis en trois sous-catégories, des livres qui permettent une entrée progressive dans la compréhension du récit, en familiarisant le lecteur avec les manières de raconter à l'écrit, par le texte et l'image, en encourageant la construction de mondes plus éloignés de l'expérience quotidienne, en faisant l'expérience langagière et psychique de la fiction.

Trois sous-catégories organisent l'entrée dans le récit qui s'effectue :

2.3.1 Avec des premières histoires racontées en album

Elles réunissent des histoires discontinues (simples succession de scènes) et les histoires qui préfigurent le récit en mettant en scène une séquence d'événements simples ; elles renvoient à des scénarios d'actions et à des expériences souvent proches de la vie quotidienne.

2.3.2 Avec des récits simples

Ces récits relèvent souvent de formes canoniques fréquentes dans la littérature, de stéréotypes de personnages et d'actions, de relations logiques et chronologiques accessibles, d'expériences fictionnelles envisageables pour un jeune enfant.

2.3.3 Avec des récits déjà élaborés

Dans ces récits, les auteurs et illustrateurs ont recours à des techniques littéraires et artistiques qui demandent une coopération plus soutenue des lecteurs, et une familiarisation avec ce qui rend ces récits plus complexes. Il peut s'agir de références culturelles nécessaires, de savoirs à mobiliser, de l'écart à percevoir entre l'univers représenté et l'expérience du lecteur, ou encore de la façon de faire intervenir les personnages, de la subtilité du rapport entre le texte et les images...

Pour chaque ouvrage est indiqué un niveau de difficulté de lecture établi de 1 à 4 qui implique une gradation dans l'accès à chacun de ces niveaux. Il est également possible de se référer à la liste pour le cycle 2 dont les ouvrages mentionnés en niveau de difficulté de lecture 1 peuvent être abordés en Grande section.

Ces catégories ont été établies en fonction de la spécificité des entrées dans une culture littéraire et dans une culture de l'écrit ; elles reposent sur la distinction entre les différentes caractéristiques des œuvres et les différents usages que celles-ci autorisent. Elles sont évidemment complémentaires : les meilleures créations pour la jeunesse relèvent souvent de plusieurs catégories et le classement que nécessitait le souci d'une présentation suffisamment claire de la sélection a souvent exigé un arbitrage délicat. Il convient donc de ne pas réduire un ouvrage aux propriétés de la catégorie à laquelle il se trouve rattaché.

Cette sélection ne présente qu'une seule œuvre pour chaque auteur, exception faite des anthologistes, afin de favoriser la connaissance du plus grand nombre possible d'entre eux. Elle précise pour chaque titre retenu une édition, même pour les œuvres patrimoniales ou classiques ; la diversité des éditions pouvant modifier, de manière importante, l'accessibilité d'un texte et le niveau de difficulté de lecture pour d'aussi jeunes élèves.